

RÉPUBLIQUE DU TCHAD Unité-Travail-Progress
CONSEIL MILITAIRE DE TRANSITION
PRÉSIDENCE DU CONSEIL
PRIMATURE
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA
SOLIDARITÉ NATIONALE



جمهورية تشاد
المجلس العسكري الانتقالي
رئاسة المجلس
رئاسة الوزراء
وزارة الصحة العامة والتضامن الوطني

VISA : SGG

تأشيرة: أ ع ح

DECRET N° 0575 /PCMT/PMT/MSPSN/2021
Fixant l'indemnité du personnel de santé
contaminé dans le cadre de lutte contre la
COVID-19

LE PRESIDENT DU CONSEIL MILITAIRE DE TRANSITION,
PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ÉTAT, PRESIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES:

Vu la Charte de Transition :

Vu le Décret N°0004/PR/PCMT/2021 du 26 Avril
2021, portant Nomination d'un Premier Ministre,
Chef du Gouvernement de Transition ;

Vu le Décret N°06/PR/PCMT/PMT/2021 du 02 Mai
2021, portant Nomination des Membres du
Gouvernement de Transition ;

Vu le Décret N°058/PCMT/PMT/2021 du 15 juin
2021 portant Structure Générale du
Gouvernement et Attributions de ses Membres ;

Vu le Décret N° 2004/PR/2020, du 05 Octobre
2020, portant Organisation et Fonctionnement
du Ministère de la Santé Publique et de la
Solidarité Nationale ;

Vu le Décret N° 1001/PR/2020 du 14 mai 2020
portant mise en place d'un Comité de Gestion
de Crise Sanitaire en République du Tchad ;

Vu le Décret N° 1004/PR/2020 du 18 mai 2020
portant création d'une Coordination Nationale
de Riposte Sanitaire ;

Sur proposition du Ministre de la Santé Publique
et de la Solidarité Nationale ;

Le Conseil des Ministres consulté à domicile le
23 septembre 2021 ;

DECRETE

Article 1^{er} Il est accordé au personnel du
Ministère de la Santé Publique et de la Solidarité
Nationale, contaminé dans le cadre de la lutte
contre la pandémie de COVID 19 une

مرسوم رقم /م ع ح /ر و /وص ع ت و 2021
يقضي بمنح علاوة لعمال الصحة الذين أصيبوا بالعدوى في
إطار مكافحة جائحة كوفيد-19

إن رئيس المجلس العسكري الانتقالي،
رئيس الجمهورية، رأس الدولة، رئيس مجلس الوزراء،

بناء على الميثاق الانتقالي:

بناء على المرسوم 0004/م ع ح /ر و /الصادر في 26 أبريل
2021 القاضي بتعيين رئيس وزراء، كبير الحكومة
الانتقالية:

بناء على المرسوم 06/م ع ح /ر و /الصادر في 02 مايو
2021 القاضي بتعيين أعضاء الحكومة الانتقالية:

بناء على المرسوم رقم 058/م ع ح /ر و /الصادر
بتاريخ 15 يونيو 2021 القاضي بالهيكل العام للحكومة
وصلاحيات أعضائها:

بناء على المرسوم رقم 2004/ر ج /الصادر بتاريخ 15
أكتوبر 2020 القاضي بتنظيم سير عمل وزارة الصحة
العامة والتضامن الوطني :

بناء على المرسوم رقم 1001/ر ج /الصادر بتاريخ 14
مايو 2020 بشأن إنشاء لجنة إدارة الأزمة الصحية
بجمهورية تشاد :

بناء على المرسوم رقم 1004/ر ج /الصادر بتاريخ 18
مايو 2020 بشأن إنشاء المنسقية الوطنية للاستجابة
الصحية لجائحة كوفيد-19 :

بالتفويض من وزير الصحة العامة والتضامن الوطني:

وبعد استشارة مجلس الوزراء بتاريخ 23 سبتمبر 2021.

بصدر المرسوم الآتي:

المادة الأولى: تُمنح علاوة وحيدة بقيمة 1.000.000 فرنك
سيفي لعمال وزارة الصحة العامة والتضامن الوطني الذين
أصيبوا بالعدوى في إطار مكافحة جائحة كوفيد-19، و

indemnité unique d'un montant d'un million (1 000 000 FCFA) de francs CFA et 5 000 000 FCFA pour les ayants droit par personnel contaminé décédé.

Article 2 : Le bénéficiaire devra figurer sur la liste envoyée par sa hiérarchie immédiate à la Coordination Nationale de Riposte Sanitaire accompagnée des documents d'hospitalisation ou de traitement à domicile.

Article 3 : Le Ministre de la Santé Publique et de la Solidarité Nationale et le Ministre des Finances et du Budget sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'application du présent décret qui prend effet pour compter de la date de sa signature, sera enregistré et publié au Journal Officiel de la République.

N'Djamena le

Par le Président de la République, رئيس الجمهورية،
Le Premier Ministre, Chef du Gouvernement de
Transition رئيس الوزراء، رئيس الحكومة الانتقالية



PAHIMI PADACKÉ ALBERT باهيبي باداكي ألبيرت

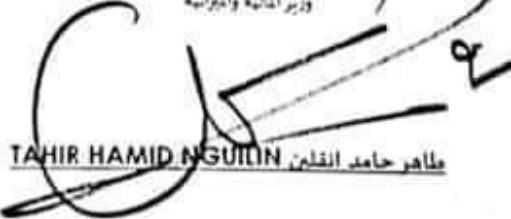
Le Ministre de la Santé Publique et de la
Solidarité Nationale وزير الصحة العامة والتضامن الوطني



Dr ABDOULAYE SABRE FADOU

د/ عبد الله صابر فضيل

Le Ministre des Finances et du Budget
وزير المالية والميزانية



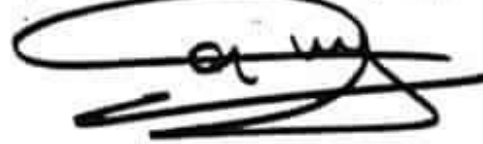
TAHIR HAMID NGULIN طاهر حامد انقلين

5.000.000 فرنك سيفا لورثة العمال الذين توفوا جراء
إصابتهم بالفيروس

المادة 2: يجب أن يكون المستفيدون من هذه العلاوة
مذكورين ضمن القائمة المحالة من المسؤولين المباشرين إلى
المنسفة الوطنية للاستجابة الصحية، مشفوعة بوثائق
الاستشفاء أو تلقي العلاج بالميت.

المادة 3: على وزير الصحة العامة والتضامن الوطني ووزير
المالية والميزانية، كل حسب اختصاصه، تطبيق هذا
المرسوم الذي يدخل حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليه،
ويسجل وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية.

10 OCTOBRE 2021 أنجمينا، في



Le Général de Corps d'Armée الفريق

MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO

محمد إدريس ديبي إتنو